

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin maturalny
<i>Przedmiot:</i>	Język francuski
<i>Poziom:</i>	Poziom podstawowy
<i>Forma arkusza:</i>	MJFP-P0-100
<i>Termin egzaminu:</i>	6 maja 2026 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	26 czerwca 2026 r.

Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które
 - zmieniają znaczenie wyrazu, np. *cinq moi* zamiast *cinq mois* w zadaniu 3.2.
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *la patrition des femmes* zamiast *la participation des femmes* w zadaniu 3.3.
 - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *un endroit* zamiast *un village olympique* w zadaniu 3.4.
 - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej, np. *sęk mła* zamiast *cinq mois* w zadaniu 3.2.
 - udziela odpowiedzi, która
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *écologiques* zamiast *recyclés* w zadaniu 5.5.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. *on les vend de nouveau* zamiast *revendus* w zadaniu 5.6.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *5 mois et 24 jours* zamiast *5 mois* w zadaniu 3.2.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *un village olympique à Paris* zamiast *un village olympique* w zadaniu 3.4.
 - udziela odpowiedzi w języku innym niż wymagany w danym zadaniu.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku francuskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.
4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku francuskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.

5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie 1.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej ¹		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.4) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	F
1.2.		II.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi.	D
1.3.		II.4) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	B
1.4.		II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	C
1.5.			A

Zadanie 2.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.6) Zdający układa informacje w określonym porządku.	C
2.2.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C
2.3.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...].	A
2.4.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B
2.5.			C
2.6.			A

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 28 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia (Dz.U. z 2024 r. poz. 1019).

Zadanie 3.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.	II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].</i>		
3.3.	I. Znajomość środków językowych.		
3.4.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		

Uszczegółowienia do zadania 3.**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 3.1.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że igrzyska olimpijskie, które odbyły się w 1900 r. w Paryżu, były częścią wystawy światowej.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
l'Exposition universelle
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
la célèbre exposition universelle à Paris / l'exposition universelle de 1900

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
compétitions sportives / l'entrée dans le nouveau siècle / l'histoire de la ville / l'histoire du monde	odpowiedź nielogiczna
l'exposition / un événement important	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
l'ouverture de la première ligne du métro	odpowiedź niezgodna z tekstem

Zadanie 3.2.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że igrzyska olimpijskie w 1900 r. trwały 5 miesięcy.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
cinq (longs) mois
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
5 mois

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
beaucoup de temps / plusieurs mois	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
deux semaines / 24 jours	odpowiedź niezgodna z tekstem
cinq moins	błąd językowy zmieniający znaczenie wyrazu

Zadanie 3.3.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że Pierre de Coubertin był przeciwny udziałowi kobiet w igrzyskach.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
la participation des femmes
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
les femmes / les sportives / le fait que les femmes participent

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
les athlètes / les sportifs / certains sportifs	odpowiedź niezgodna z tekstem
certaines disciplines	odpowiedź niezgodna z tekstem
la compétition entre les hommes	odpowiedź niezgodna z tekstem
certaines sportives	zdający podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem
une femme	odpowiedź nielogiczna

Zadanie 3.4.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że w 1924 r. organizatorzy igrzysk olimpijskich zaproponowali ekipom sportowym zamieszkanie w wiosce olimpijskiej.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
le premier village olympique du monde
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
un village olympique

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
un stade olympique / un château / Paris	odpowiedź niezgodna z tekstem
un village	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
la première ville olympique	odpowiedź niezgodna z tekstem

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie 4.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.1) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.	E
4.2.			B
4.3.			F
4.4.			A

Zadanie 5.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
5.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.2) Zdający określa intencje [...] nadawcy lub autora tekstu.	B
5.2.		III.1) Zdający określa główną myśl tekstu [...].	D
5.3.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
5.4.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i> V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i> I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	VIII.1) Zdający przekazuje w języku [...] informacje zawarte w materiałach wizualnych. VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.
5.5.			
5.6.			
5.7.			

Uszczegółowienia do zadania 5.**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 5.4.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że dziewczyna musiała umieć szyc swoje ubrania, aby zatuszować swoją sylwetkę.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
cacher sa (grande) taille / cacher sa silhouette (peu commune)	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
avoir les vêtements à sa taille / avoir des vêtements qui cachent sa grande silhouette / avoir des vêtements qui allaient à son corps / s'habiller correctement / être bien habillée	
sa silhouette peu commune / sa grande taille	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
devenir populaire (à l'école) / être à la mode	odpowiedź niezgodna z tekstem
avoir confiance en elle / se sentir plus sûre d'elle	odpowiedź niezgodna z tekstem
avoir des vêtements à porter	odpowiedź nieprecyzyjna
apprendre à coudre	odpowiedź nielogiczna

Zadanie 5.5.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że uczestnicy warsztatów szycia będą używali materiałów z recyklingu.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
recyclés	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
en tissu recyclé	
récupérés / de seconde main	

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
écologiques	odpowiedź zbyt ogólna
professionnels	odpowiedź niezgodna z tekstem
à prix réduit	
recyclables	

Zadanie 5.6.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że większość odzyskanych ubrań jest ponownie sprzedawana / trafia ponownie do sprzedaży.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
revendus (sur le marché de la seconde main)
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
vendus une nouvelle fois
mis sur le marché de la seconde main / destinés au marché de la seconde main / sur le marché de la seconde main

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
jetés aux déchets classiques / recyclés / utilisés comme chiffon dans l'industrie / brûlés pour produire de l'électricité	odpowiedź niezgodna z tekstem
triés manuellement / orientés vers la bonne filière	odpowiedź niezgodna z tekstem

Zadanie 5.7.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że ubrania zaprezentowane na wystawie należą do kolekcjonera.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
un collectionneur privé
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)
un collectionneur

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
Yves Saint Laurent / Patrick Kinmonth / un créateur légendaire / un maître de la mode	odpowieź niezgodna z tekstem
l'exposition	odpowieź nielogiczna
l'opéra / musée / l'atelier	odpowieź niezgodna z tekstem

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią i z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym rozumienie tekstów pisanych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie 6.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
6.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	D
6.2.			C
6.3.			C
6.4.		III.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście.	A
6.5.		III.8) Zdający odróżnia informacje o faktach od opinii.	B

Zadanie 7.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	C
7.2.			A
7.3.			D
7.4.			E

Znajomość środków językowych

Zadanie 8.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
8.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C
8.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		C
8.3.			B

Zadanie 9.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
9.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B
9.2.			A
9.3.			C
9.4.			A

Zadanie 10.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
10.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	courent
10.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		moyenne
10.3.			animaux

Zadanie 11.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	Marche (plus) lentement / Tu peux marcher (plus) lentement
11.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		que Sabine a acheté / de Sabine acheté / de Sabine qu'elle a acheté / pour Sabine acheté / pour Sabine qu'on a acheté
11.3.			au coin de la rue / au coin d'une rue / au coin de ma rue / au coin de cette rue

Uwagi do zadań 10. i 11.

1. Odpowiedź uznaje się za poprawną tylko wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są w pełni poprawne gramatycznie i ortograficznie, a ponadto wpisywane fragmenty nie przekraczają podanego w poleceniu limitu wyrazów.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tych zadań nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Wypowiedź pisemna

Zadanie 12.

Podczas zagranicznej wycieczki szkolnej odłączyłeś/odłączyłaś się od grupy. Potrzebna Ci była pomoc. W e-mailu do kolegi z Francji:

- poinformuj, co się stało, że odłączyłeś/odłączyłaś się od grupy
- napisz, jak zareagowałeś/zareagowałaś w tej sytuacji
- opisz osobę, która udzieliła Ci pomocy
- wyjaśnij, na czym polegała pomoc tej osoby.

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.1) Zdający opisuje ludzi [...].
- V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].
- V.3) Zdający przedstawia fakty z przeszłości.
- V.7) Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.
- VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VIII.3) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Uszczegółowienia dotyczące oceniania treści

- W ocenie treści egzaminator kieruje się:
 - nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–17 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
 - w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - nie realizuje tego podpunktu lub
 - realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
 - opisz osobę, która udzieliła Ci pomocy**
Une dame très gentille m'a aidé. (jedno odniesienie)
 - rozbudowuje minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np.
Une dame âgée très gentille m'a aidé. (dwa odniesienia).
- Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy, tzn. w realizacji podpunktu można wyodrębnić:
 - przynajmniej trzy komunikatywne, minimalne odniesienia, np.
 - napisz, jak zareagowałeś/zareagowałaś w tej sytuacji**
J'ai paniqué, j'ai sorti mon portable et j'ai appelé mon ami.
 - jedno lub dwa bardziej rozbudowane, komunikatywne odniesienia, np.
J'ai paniqué et j'ai sorti mon portable de mon sac.

5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - b. jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - c. jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - d. jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Wyrażenia takie jak np. *une femme âgée, un grand garçon, un groupe de jeunes, avoir les cheveux longs, tourner à gauche/droite, monter dans le tram, descendre du bus, parler au téléphone, poser des questions, boire du café, manger des glaces, chercher de l'aide, passer au feu vert, lire un journal* są traktowane jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
7. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń odnoszących się do jednego aspektu jest traktowana jako jedno odniesienie, np.
 - **poinformuj, co się stało, że odłączyłeś/odłączyłaś się od grupy**
J'ai perdu mon groupe parce que j'avais mal à la tête, j'avais la migraine.
 - **opisz osobę, która udzieliła Ci pomocy**
La femme était grande et petite.
8. Pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. *beaucoup, peu, très*) oraz zaimki nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
9. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
10. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
11. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia, np.
 - **poinformuj, co się stało, że odłączyłeś/odłączyłaś się od grupy**
 - **napisz, jak zareagowałeś/zareagowałaś w tej sytuacji**
J'ai eu peur de la foule.
12. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
13. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
14. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty jest traktowany jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany.

15. Dopuszcza się udzielenie przez zdającego wymijającej odpowiedzi, np. *Nie wiem, kiedy...* / *Nie wiem, co...* / *Nie wiem, dlaczego...*, jeśli odpowiedź taka spełnia warunki polecenia. Nie akceptuje się odpowiedzi nienaturalnych w danej sytuacji komunikacyjnej, np.
- **opisz osobę, która udzieliła Ci pomocy**
Je ne sais pas à qui ressemblait cette personne. („nie odniósł się”).
16. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku innym niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np.
- **wyjaśnij, na czym polegała pomoc tej osoby**
Un touriste m’a donné plan miasta. („nie odniósł się”).
17. Jeżeli zdający używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy dla realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np.
- **wyjaśnij, na czym polegała pomoc tej osoby**
Un touriste m’a donné swój egzemplarz un plan de la ville. („odniósł się”).

Zadanie 12.

Podczas zagranicznej wycieczki szkolnej odłączyłeś/odłączyłaś się od grupy.

Potrzebna Ci była pomoc. W e-mailu do kolegi z Francji:

- poinformuj, co się stało, że odłączyłeś/odłączyłaś się od grupy
- napisz, jak zareagowałeś/zareagowałaś w tej sytuacji
- opisz osobę, która udzieliła Ci pomocy
- wyjaśnij, na czym polegała pomoc tej osoby.

Salut Matthieu,

Comment ça va ? Moi, ça va bien.

Tu sais ce qui m'est arrivé pendant mon excursion scolaire à Paris ?

J'ai perdu mon groupe !

- poinformuj, co się stało, że odłączyłeś/odłączyłaś się od grupy

V.3) Zdający przedstawia fakty z przeszłości [...].

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, w której zdający informuje o tym, co sprawiło, że podczas zagranicznej wycieczki szkolnej odłączył się od grupy. Zdający może opisać wydarzenie lub sytuację, które zostały spowodowane na przykład przez:

- nieuwagę, np. *Je n'ai pas suivi notre guide et tout le monde est parti.* („odniósł się”) / *Je l'ai perdu quand je me suis arrêté.* („odniósł się”) / *Je suis restée à regarder une vitrine, ça n'a duré qu'une seconde mais il était trop tard.* („odniósł się i rozwinął”) / *Ils ont tourné à gauche et moi, par erreur, j'ai tourné à droite.* („odniósł się i rozwinął”)
- zmęczenie, np. *J'ai marché lentement et c'est comme ça que j'ai perdu mes amis.* („odniósł się”) / *J'avais mal aux jambes, alors je me suis assis sur un banc. Je suis resté seul.* („odniósł się i rozwinął”)
- tłok na ulicy, duże natężenie ruchu, np. *Cela s'est produit parce qu'il y avait beaucoup de monde.* („odniósł się”) / *Je me suis perdu dans la foule.* („odniósł się”) / *Je n'ai pas réussi à passer au feu vert avec mes copains. J'ai dû attendre le prochain.* („odniósł się i rozwinął”)
- zachowanie innych osób, np. *Mon groupe ne m'a pas attendu.* („odniósł się”) / *Quand nous sommes entrés au musée, un contrôleur m'a arrêté et il a longtemps vérifié mon billet. Pendant ce temps-là, mon groupe était déjà parti.* („odniósł się i rozwinął”).

Nie jest uznawane jako element tego podpunktu polecenia wyrażenie powtórzone ze wstępu *j'ai perdu mon groupe*.

Akceptowana jest taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której zdający:

- wskazuje chęć celowego oddalenia się od grupy, np. *Je voulais m'acheter un café, c'est pourquoi j'ai perdu mon groupe.* („odniósł się”) / *J'ai vu une robe dans une vitrine et je suis entrée dans cette boutique sans la permission du professeur.* („odniósł się i rozwinął”)
- odnosi się do wydarzenia, które miało miejsce w czasie podróży za granicę bądź w drodze powrotnej do kraju, np. *J'ai oublié mon passeport au contrôle de sécurité à l'aéroport, donc j'ai dû revenir le chercher et mes copains sont allés sans moi.* („odniósł się i rozwinął”).

Jeżeli z kontekstu jednoznacznie nie wynika, co było powodem odłączenia się zdającego od grupy, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest traktowana jako odpowiedź na kropkę i kwalifikowana na poziom niższy, np. *Je me sentais mal.* (O→N), *Je me sentais mal, j'avais mal à la tête et j'avais du mal à respirer.* (R→O), ALE *Je n'ai pas suivi le professeur parce que je me sentais mal.* („odniósł się”).

Informacja o tym, że zdający nie mógł odnaleźć grupy, np. *Je ne pouvais pas retrouver mon groupe parce que je n'avais pas de plan de Paris.*, może być traktowana jako element rozwijający ten podpunkt polecenia, **pod warunkiem** że zdający informuje o tym, co się stało, że odłączył się od grupy, np. *Je ne suis pas arrivé à descendre du bus avec mon groupe et je ne savais pas où mes copains étaient allés.* („odniósł się i rozwinął”) / *Je me suis trompé de direction et je n'avais pas de plan de Paris, donc je ne savais pas où se trouvait le musée.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Il faisait très chaud.	Il faisait très chaud, je me suis arrêté, et c'est comme ça que j'ai perdu mon groupe.	Il faisait très chaud et je me suis arrêté. À ce moment-là, mes copains ont disparu.
L'excursion était ennuyeuse.	Je n'avais pas envie de visiter, alors je me suis éloigné.	L'excursion était ennuyeuse, donc je suis allé au café, mais mon groupe ne m'a pas attendu.

• napisz, jak zareagowałeś/zareagowałaś w tej sytuacji

V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].

V.7) Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.

Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, w której zdający przedstawia swoją reakcję na odłączenie się od grupy. Reakcję piszącego mogą stanowić:

- jego uczucia/emocje, np. *J'ai eu peur.* („odniósł się”)
- jego działania/czynności, np. *J'ai commencé à demander nerveusement aux passants s'ils n'avaient pas vu mon groupe.* („odniósł się i rozwinął”).

Jeżeli zdający informuje, w jaki sposób inne osoby zareagowały w tej sytuacji, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Quand le professeur a remarqué mon absence, il s'est beaucoup énervé et il a tout de suite essayé de m'appeler.* (R→O).

Akceptuje się wypowiedź, w której zdający informuje:

- wyłącznie o tym, co należałoby zrobić w takiej sytuacji, np. *Dans une situation pareille, il faut garder son calme, rester sur place et appeler la police.* (R→O)
- o swojej reakcji na inną sytuację, ale ściśle związaną z okolicznościami odłączenia się od grupy, np. [*Je me suis séparé du groupe parce que je voulais aider une fille à qui on avait volé son sac à main.*] *Je suis content du fait que la police a attrapé le voleur.* (O→N),

ale taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy. Może być ona traktowana jako element rozwijający wypowiedź, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, tj. informuje, jak zareagował na odłączenie się od grupy, np. *Je sais que dans une telle situation, il ne faut pas paniquer mais j'étais tellement stressé que j'ai oublié ce qu'il fallait faire.* („odniósł się i rozwinął”) / *Je ne savais pas où était mon groupe. J'ai paniqué. Mais quand j'ai remarqué qu'un homme volait le sac d'une fille, j'ai décidé d'agir.* („odniósł się i rozwinął”).

Nie jest akceptowana wypowiedź, w której zdający informuje o swojej reakcji na inną sytuację niż odłączenie się od grupy, niezwiązaną ściśle z okolicznościami odłączenia się od grupy, np. *J'ai été content d'apprendre que le premier jour, nous allions visiter le Louvre.* („nie odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Mes copains se moquaient de moi. (O→N)	J'ai commencé à chercher de l'aide.	J'ai appelé ma meilleure amie et je l'ai informée de l'endroit où je me trouvais.
À mon avis, l'excursion s'est bien passée.	Je me suis assise et j'ai commencé à pleurer.	Je ne savais pas quoi faire, mais ensuite, j'ai décidé de ne pas aller trop loin et de demander de l'aide.

• **opisz osobę, która udzieliła Ci pomocy**

V.1) Zdający opisuje ludzi [...].

Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, która pozwala na identyfikację osoby udzielającej pomocy. Zdający może opisać/scharakteryzować tę osobę, odnosząc się na przykład do:

- wyglądu fizycznego (wzrostu, sylwetki, koloru oczu/włosów itd.), np. *Je me suis approché d'une femme qui était petite et avait les cheveux courts.* („odniósł się”), *J'ai demandé de l'aide à une fille qui avait les cheveux courts et bouclés.* („odniósł się”)
- ubioru, np. *La fille à qui j'ai demandé de l'aide portait une robe blanche à fleurs.* („odniósł się i rozwinął”), *Une fille qui portait des chaussures rouges à talons m'a aidé.* („odniósł się”)
- przedmiotów/akcesoriów wyróżniających tę osobę spośród innych, np. *L'homme qui m'a aidé portait un grand chapeau noir.* („odniósł się i rozwinął”)
- wieku, np. *Une jeune femme de 30 ans m'a aidé.* („odniósł się”)
- cech charakteru, np. *Je me suis adressé à une fille qui paraissait très joyeuse et sympathique.* („odniósł się”)
- wykonywanych czynności, zachowania, jednak niezależnie od tego, jak szczegółowo dana czynność / dane zachowanie zostały opisane, taka realizacja jest traktowana maksymalnie jako „odniósł się”, np. *Je me suis approché d'une femme qui parlait fort et me regardait avec curiosité.* („odniósł się”)
- towarzyszących jej osób/zwierząt, jednak niezależnie od tego, jak szczegółowo dana osoba / dane zwierzę zostały opisane, taka realizacja jest traktowana maksymalnie

jako „odniósł się”, np. *Une femme avec un petit enfant adorable aux grands yeux curieux m’a aidé.* („odniósł się”)

- h) miejsca, w którym znajdowała się ta osoba, jednak niezależnie od tego, jak szczegółowo dane miejsce zostało opisane, taka realizacja jest traktowana maksymalnie jako „odniósł się”, np. *Un monsieur qui se trouvait près d’une petite boutique de souvenirs m’a aidé.* („odniósł się”).

Nie są uznawane za realizację tego podpunktu polecenia:

- informacje dotyczące zawodu
- informacje dotyczące narodowości/pochodzenia
- zwroty takie jak *je l’ai bien aimé(e) / je ne l’ai pas aimé(e), il/elle m’a beaucoup plu / il/elle m’a vraiment impressionné(e) / il/elle ne m’a pas plu (du tout)* itp., określające stosunek piszącego do osoby, która udzieliła mu pomocy.

Takie informacje mogą być traktowane jako element rozwijający, **pod warunkiem** że zdający zrealizował kluczowy element, czyli odniósł się w swojej wypowiedzi do co najmniej jednego z podpunktów a)–h) wymienionych powyżej, np. *J’ai demandé de l’aide à un policier.* („nie odniósł się”), ALE *J’ai demandé de l’aide à un jeune policier très sympathique.* („odniósł się i rozwinął”) / *J’ai demandé de l’aide à un homme qui me plaisait.* („nie odniósł się”), ALE *J’ai demandé de l’aide à un homme qui portait un costume élégant. Son apparence me plaisait beaucoup.* („odniósł się i rozwinął”).

Określenia takie jak *homme, femme, garçon, fille, enfant* nie są opisem osoby.

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
J’ai demandé de l’aide à un vendeur qui me plaisait.	J’ai demandé de l’aide à un vendeur qui portait une casquette.	J’ai demandé de l’aide à un vendeur qui portait une casquette rouge.
Une femme m’a aidé. Elle était italienne.	Une jeune femme m’a aidé. Elle était italienne.	Une jeune femme sympathique m’a aidé. Elle était italienne.

- wyjaśnij, na czym polegała pomoc tej osoby.**

V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, w której zdający przedstawia przynajmniej jedną czynność, którą wykonała napotkana osoba, aby pomóc mu w jego trudnym położeniu. Pomoc mogła polegać na przykład na:

- wyjaśnieniu, jak dołączyć do grupy / dotrzeć do miejsca docelowego, np. *Le policier m’a dit que pour aller au Louvre, il fallait aller tout droit et tourner à gauche.* („odniósł się i rozwinął”) / *Le passant m’a conseillé de prendre le bus 511 et de descendre au terminus.* („odniósł się”)
- odprowadzeniu piszącego do wskazanego miejsca, np. *La femme m’a rapidement accompagné jusqu’au musée où j’ai retrouvé mon groupe.* („odniósł się i rozwinął”)
- umożliwieniu piszącemu skontaktowania się z jednym z uczestników wycieczki (kolegą, opiekunem grupy, przewodnikiem itp.), np. *Quand j’ai dit à la femme que mon téléphone ne marchait pas, elle m’a prêté son portable.* („odniósł się”)

- wsparciu emocjonalnym, np. *La vieille dame m’a calmé.* („odniósł się”).

Akceptowana jest komunikatywna wypowiedź, w której zdający informuje, jakiej pomocy / jakiego wsparcia udzielił mu kolega / nauczyciel / opiekun grupy, np. *Mon copain m’a appelé et m’a dit qu’ils étaient déjà à l’hôtel.* („odniósł się”).

Nie jest akceptowana jako realizacja tego podpunktu polecenia wypowiedź, w której:

- zdający informuje, że otrzymał pomoc, ale nie precyzuje, na czym ona polegała, np. *Cet homme m’a beaucoup aidé.* („nie odniósł się”)
- zdający wskazuje, w jaki sposób poradził sobie bez pomocy innych, np. *J’ai décidé de prendre le métro et d’aller à la bibliothèque. Tout le monde m’attendait déjà.* („nie odniósł się”)
- z kontekstu wynika, że zdający nie uzyskał pomocy od napotkanej osoby, np. *J’ai demandé à un passant comment aller au centre-ville mais il ne m’a pas compris.* („nie odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
J’ai demandé à un monsieur comment aller au Louvre.	L’homme m’a expliqué comment aller au Louvre.	L’homme m’a montré sur le plan de la ville où je me trouvais et il m’a expliqué comment aller au Louvre.
La femme à qui je me suis adressé m’a répondu : « Je suis désolée, mais je ne peux pas t’aider. »	La femme à qui je me suis adressé m’a répondu : « Un groupe de Polonais est passé par là. »	La femme à qui je me suis adressé m’a répondu : « Cours vite, un groupe de Polonais est passé par là. »

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.
1 pkt	Wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment tekstu (np. 1–2 zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt. Jeśli takich fragmentów jest więcej lub są one dłuższe, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

1. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać np. z:
 - braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem
 - braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
 - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny)
 - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
 - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).
2. Zdający nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
3. Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
4. Brak powiązania między rozwinięciem napisanym przez zdającego a zdaniem wprowadzającym podanym w arkuszu może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
5. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.
6. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się, czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazania komunikatu.
7. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
8. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
9. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych; liczne precyzyjne sformułowania
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie najprostsze środki językowe ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Praca może otrzymać liczbę punktów wskazaną w tabeli, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1 (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie najprostsze środki językowe.

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *intéressant*, *super*, *génial*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *se renseigner* zamiast *demander des informations*; *En regardant la télé, il fait des mots croisés*. zamiast *Il regarde la télé et il fait des mots croisés*.).

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Elle habite au cinquième étage*.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 pkt	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 pkt	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.

Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego, stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce <u>gżać</u> w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub fragmenty całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **mniej niż 80 wyrazów**, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie. W takich pracach oznacza się błędy.
7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracach zdających z dysleksją, z dysgrafią i z dysortografią to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych. Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.
8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, np. *bcp*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *film*, *groupe*, np. *la série „M jak miłość”*. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym, niż język egzaminu i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślone linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *J'ai lu Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie

jest podkreślane linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

10. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
11. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
12. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją, np. *la rue* (2 wyrazy), *chez le docteur* (3 wyrazy), *le 10.01.2026* (2 wyrazy), *le 10 janvier 2026* (4 wyrazy).
2. Jako jeden wyraz są liczone:
 - wyrazy łączone dywizem lub apostrofem, np. *rendez-vous*, *j'ai*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
 - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* (1 wyraz), *le XX^e siècle* (3 wyrazy).
4. Podpis nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. emotikony).
6. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *J'ai lu Nowe Horyzonty*. (4 wyrazy).